

LOS CAMPEONATOS MUNDIALES

DE JUDO 1977

EN ESPAÑA



REVISTA DE LA
FEDERACION
ESPAÑOLA

JUDO

EXITO EN

EL

IBEROAMERICANO



Ojeda y De Fritos, De Fritos y Ojeda,
final de Todas Categorías. Antonio
García de la Fuente no puede soslayar
la satisfacción de colgar del cuello de
uno y otro el oro y la plata.

(Foto Alfredo.)

柔道衣®

大名 DAIMYO

PRIMERA MARCA NACIONAL

NUEVA TUBERIA, 27-29

TELEFONOS 23 20 31 - 24 21 96

A L I C A N T E

JUDOGUIS, KARATEGUIS Y TATAMIS
HOMOLOGADOS POR LA F. E. J.

Judoguis Modelos: Ippon, Shiai y Sensei — **Karateguis** Modelos: Super, Extra y Especial — **Cintos:** Judo, Karate, Bicolor y Especial Japonés — **Hakamas,** Haoris y Yukatas de Caballero y Señora — **Zapatillas:** Zooris, Gethas, **Yatchuoris** — **Makiwaras** Dobles para Pared y de Mano — **Figuras:** Decoración especiales para Trofeos — **Fotos** de los Maestros Jigoro Kano, Funakoshi y Uyeshiba — **Certificados** Paso de Grado: Judo, Karate y Aikido — **Insignias,** Pasadores Corbata y Gemelos—**Bolsas** Deportivas Especial Judo. **Camisetas** Deportivas Grabadas—**Toallas,** Mini - Judoguis—Grabados para Coche—**Libros** Enseñanza Arte Marciales.

SAUNAS FINLANDESES DE IMPORTACION

TATAMIS ESPECIALES.—CONGLOMERADO PRENSADO DENSIDAD A-250:

Planchas de 200 x 100 x 4, forradas en lona verde toda pegada,

PRECIO: 2.400,— Ptas.

Planchas de 250 x 100 x 3, forradas en lona verde toda pegada,

PRECIO: 2.000,— Ptas.

CONCESION EXCLUSIVA PARA ESPAÑA DE LA AUTENTICA SAUNA FINLANDESA

HOMOLOGADO POR LA SOCIEDAD FINLANDESA DE SAUNAS
Y EL COMITE DE EXPORTADORES DE FINLANDIA



DESCUENTO POR CONSUMO ANUAL O SOBRE FACTURA

Por compra superior a las 25.000 pesetas,	2 %	de descuento
" " " " 50.000	" 4 %	"
" " " " 75.000	" 6 %	"
" " " " 150.000	" 8 %	"



Recogemos de la Revista Olímpica, número 91-92, correspondiente a Mayo-Junio del corriente año, el siguiente artículo.

NOTA

El artículo "KARATE EN JAPON" que se inserta en las págs. 12 a 15 de este número, su autor es ANTONIO OLIVA

EL PORQUE DEL DEPORTE

Meditaciones con ocasión de la ceremonia de apertura de los Juegos Olímpicos



Por el General de Brigada
SVEN THOFELT
Miembro del COI por Suecia
y Presidente de la UIPMB

¿Puede encontrarse en el mundo espectáculo más grandioso y fascinante que la ceremonia de apertura de los Juegos Olímpicos... la parada de las naciones, la llegada tradicional de la llama olímpica venida desde Grecia y del fondo de los tiempos, en un estadio abarrotado, tornasolado de colores... el vuelo de los pichones que anuncian que la juventud del mundo se ha reunido para una competición amistosa... la música, los cantos, al fin todo? Es, y siempre será, maravilloso.

Sin embargo, el veterano que ha consagrado su vida toda entera al deporte no ve solamente la belleza en lo que contempla sino también en lo que, ocultado a la vista, representa la esencia misma del festival.

¿Existe algún otro movimiento mundial capaz de reunir una multitud de fervientes adeptos venidos

JUDO

REVISTA DE LA FEDERACION ESPAÑOLA

AÑO VI • NUMERO 28 • SEPTIEMBRE-OCTUBRE 1975

Suscripción
anual:

6 números 150 ptas.

Redacción y Administración:
Hortaleza, 108 - MADRID-4
Telax: 44243FIJ-E - Direc. Teleg.: IFEJUDO

Imprime: IMPRENTA GONGORA, S. L.
P.º de la Dirección, 178 - Madrid-29

Depósito Legal: M. 18.720 - 1966

ESPAÑA RECONQUISTO EL

Hombres, judokas, como el argentino Stratico, que fue subcampeón mundial junior en el 74. Como la esperanza portuguesa Almada, tercero en un Campeonato de Europa, que ahora parece haberse quedado en eso, en esperanza. Como el fornido Guerra o el habilidosísimo técnico Sinojara. Como Fenelón da Silva, el corpulento brasileño que fue capaz de lesionar a Ojeda en el II Iberoamericano... Y, para que decir, judokas de la valía de José Luis De Frutos, cuya coperación, en su categoría, los Pesos Medios, fue rematada en el "oppen" para labrar un segundo lugar valiosísimo, acompañando a Ojeda. Ojeda, invencible hasta en el "mano a mano" con el propio De Frutos, al que "estranguló".

Sí, es posible que los hombres de Viena regresaran cansados. Por ello, las lesiones de Sans, o la más importante, la de Mota, al que

Oramas no se quedó con un brazo, en una lujación, por verdadero milagro, fueran consecuencia de la "resaca" competitiva. Aun así, se peleó con entrega total, noble pero duramente, sin contemplaciones, vamos. De ahí el valor de los éxitos personales de los vencedores y de aquellos otros menos afortunados que, como Cruz, en los Ligeros, se quedó en la puerta de la semifinal por sólo dos puntos de diferencia con el venezolano Luna, y sin que su compañero Cardell pudiera ratificar sus auténticas calidades aun conquistando el bronce. Fue la contribución menos brillante española, sin duda también consecuencia de la juventud de los dos titulares, en los que, atención, hay clase. Una actuación similar a la de Oramas y Toro. Oramas, que hizo lo más difícil —ganar rotundamente a Mota—, y Toro, que quizá le truncó al propio Oramas su subida a la medalla de plata, pues fue el único combate que ganó Toro, más apagado que en otras ocasiones.

Las formaciones, incompletas, impusieron Ligas en los Pesos Pesados, Semipesados y Semimedios. El resto, en dos clásicas "poules" de cuatro, con sus correspondientes repescas. Dos tatamis, funcionando al unísono, absorbieron la serie de combates, cumpliéndose el protocolo del desfile y de apertura, brevemente realizado, en nombre del Delegado Nacional, Pelayo Ros; por Antonio García de la Fuente, anfitrión en la entrega de medallas y trofeos, de los Presidentes nacionales que nos visitaron.

Hubo éxitos a valorar: los de Sans y Campo, que vencieron al espectacular Stratico. Como Guerra, que hundió materialmente a Sinojara. Como el encadenamiento de éxitos de Ojeda y De Frutos, los mejores. Como el valor de Mota y su resistencia tan tozuda para abandonar ante Oramas, como del propio De Frutos frente a Ojeda.



IBEROAMERICANO

El Iberoamericano queda atrás. Abre un nuevo compás de espera, mientras aquí, en Madrid, se reverdecio el primer éxito, que ya es el segundo. El Kiufu, con su alumnado infantil, mostró, en exhibiciones, el semillero de la esperanza.

RESULTADOS TECNICOS.

Pesos Ligeros.—Guerra (BRA) vence a Sinohara (BRA), por ippon, Guerra había eliminado a Cardell (ESP), por ippon-luxación, y Sinohara a Luna (VEN), en las semifinales.

Pesos Semimedios.—Sans (ESP) vence a Campo (ESP), Stratico (ARG) y Machusso Campo (ESP) a Stratico y Machusso, y Stratico a Machusso.

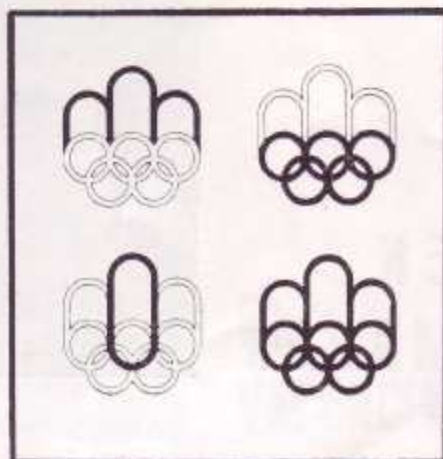
Pesos Medios.—De Frutos (ESP) vence a Antonio (ESP), por ippon. Uno y otro eliminaron a Borges (BRA), por ippon-inmovilización, y a Huber (VEN), por decisión, en las semifinales.

Pesos Semipesados.—Mota (BRA) gana a Tales (BRA), Portelli (ARG) y Toro (ESP) y pierde con Oramas (ESP), Tales vence a Oramas, Portelli y Toro y pierde con Mota. Oramas (ESP) gana a Mota y pierde con Tales, Portelli y Toro. Portelli (ARG) gana a Toro y pierde con el resto, como Toro (ESP) sólo bate a Oramas.

Pesos Pesados.—Ojeda (ESP) vence a Rodríguez (ESP), Fenelón (BRA) y Tacceta (ARG), Rodríguez (ESP) pierde con Ojeda y gana al resto. Fenelón bate a Tacceta.

Todas Categorías. — Ojeda (ESP) gana a De Frutos (ESP), por ippon-estrangulación. En las semifinales eliminaron a Stratico —ippon-estrangulación— y a Portelli (ARG) —yuko—. Almada (POR) y Tales (BRA) ganaron las repescas ante Portelli (ARG) y Stratico (ARG).

EL EMBLEMA OLIMPICO



En el mismo momento que se supo la decisión del COI sobre Montreal como sede de los Juegos de 1976, el COJO encargó la creación del emblema de la XXI Olimpiada. Tras una serie de estudios, fue aprobado el diseño presentado por Georges Huel. Su principal condición es la dimensión humana de la que hablaba el Barón Pierre de Coubertin, que ha querido ser adoptada en el emblema.

El símbolo de la XXI Olimpiada consta esencialmente de tres partes. En la superior figura el podium como muestra de la gloria que alcanzan los vencedores. Asimismo, es la interpretación gráfica de la letra M, primera letra de Montreal.

En el corazón del emblema puede verse la pista de atletismo del estadio olimpico que señala la fe del hombre en busca de un ideal: la victoria. Y finalmente, en el emblema figuran los cinco anillos olímpicos que simbolizan la fraternidad universal.

De forma preferente el color del símbolo es el rojo, pero en casos excepcionales el COJO autoriza su reproducción en blanco y negro.

PARA ATENDER A
LOS COMPROMISOS
INTERNACIONALES

PREPARACION,

EN
MARIN



El grupo de seleccionados con los entrenadores durante una sesión



El Alcalde, D. Benito Hermida, hace entrega al Director Técnico Nacional, señor Villamón, como representante de la F. E. J., de una placa conmemorativa

La bonita localidad de Marin fue el punto de cita de la Selección Española, iniciando así sus entrenamientos a las órdenes del Director Técnico Nacional, D. Miguel Villamón. Cumplimentando así una etapa más del calendario federativo con vistas a la programación de diferentes compromisos internacionales, entre los que destacaban los Juegos del Mediterráneo y los Mundiales de Viena



Una sesión de Randori en el incomparable "tatami" de la Escuela Naval Militar

Y MAS PREPARACION



EN VALENCIA

Y del 8 al 17 de agosto, continuando el plan trazado, el equipo nacional se dio cita en Valencia para continuar esa puesta a punto de nuestros judokas. En estos nueve días los seleccionados tuvieron que trabajar de firme para una mejor puesta a punto. Trabajo que compartieron con cuatro profesores japoneses que acudieron en esta ocasión para así aportar sus muchos conocimientos en este deporte



G I M N A S I O **F U J I Y A M A**

JUDO ADULTOS ★ JUDO INFANTIL

Profesor y Director Técnico: ANTONIO RODRIGUEZ PRADA

Cinturón Negro 2.º Dan, Maestro Entrenador Nacional

Profesor: MASURAO TAKEDA, 5.º Dan

GIMNASIA MASCULINA Y FEMENINA

K A R A T E

Profesores: YOUSOKE YAMASHITA, 5.º Dan

ATSUO HIRUMA, 2.º Dan

ARAPILES, 16 (Junto a Quevedo) - Teléf. 224 29 75 - MADRID-15

Por

ANTONIO GARCIA DE LA FUENTE

Presidente de la Federación Española

El pasado día 22 de agosto, e invitado por la Federación Mundial de Taekwondo, partí del aeropuerto de Barajas rumbo a Corea, para tomar posesión de mi cargo de miembro del Comité Director de dicha Federación Mundial.

Como hago siempre, cada vez que salgo fuera de España, comunicué al embajador de España en Corea, excelentísimo señor don José María Aguado Salaregui, mi llegada y tiempo de permanencia, así como el hotel donde estaría alojado para durante este tiempo rogarle me concediese una entrevista.

Al llegar a Seul, el día 24, ya que hice escala en Tokyo la noche



Mr. Bobby Naidoo, Secretario general de la Asociación Internacional de la Prensa Deportiva, con el Presidente de la F. E. J., y Mr. David G. Rivenes, miembro de la Asociación Atlética de U. S. A.

INFORME VIAJE A COREA

del día 23, el coche oficial del Embajador me estaba esperando, y acto seguido me llevaron con él, que me invitó a almorzar ese día.

Tuve igualmente recepciones dadas en mi honor por don Taik Soo Kim, presidente del Comité Olímpico y presidente de la Asociación del Deporte Amateur de Corea, con la asistencia de los Presidentes de las Federaciones Mundial de Taekwondo y Coreana de Judo, don Un Yong Kim y don Shin Do-Whun, respectivamente.

Como estaba previsto, el día 27 se celebró el Congreso, coincidiendo con los Campeonatos Mundiales de Taekwondo, y España estuvo representada y presente. Asistieron a este Congreso personas tan relevantes como don Oscar State, Secretario General de la Asamblea General de Federaciones Internacionales (A.G.F.I.) y don Bobby Naidoo, Secretario general de la Asociación Internacional de la Prensa Deportiva (A. I. P. S.), y Delegados de 30 países.

Durante el transcurso del Congreso se tomaron los siguientes acuerdos:

1.º Participar dentro de los Primeros Juegos Mundiales de Deportes no Olímpicos que tendrán lugar en Manila en 1977, patrocinados por la Asamblea General de Federaciones Internacionales y en

los que tomarán parte, en principio, siete deportes. Dichos deportes, una vez que sean referendados los Juegos Mundiales por la Asamblea General que se reunirá en Montreal a primeros de octubre del presente año, serán los siguientes: Atletismo profesional, Tenis, Esquí Náutico, Bolos (modalidad americana), Tiro de Cuerda, una modalidad de tiro, y Taekwondo.

2.º Crear seis Uniones que se denominarán:

Asiática, Europea, Africana, Norte de América, Centro Suramericana y Este Medio.

3.º Fijar la fecha de celebración de los próximos Campeonatos Mundiales que tendrán lugar en Los Angeles (California), en 1978.



CAMPEONATO INTERNACIONAL DE ALEMANIA

En la ciudad de Bad-Homburg, cercana a Frankfurt, se celebró el 13 de septiembre este Campeonato, donde el judo español logró uno de los más valiosos triunfos de su historia.

El equipo de España estuvo compuesto por Ramón Sans y Macario García en semi-medios; Antonio, en medios; Toro, en semi-pesados, y F. Rodríguez, Oramas y Matute en pesados. Acompañaron al equipo, el entrenador nacional señor Lee Young; el médico Dr. Andrés Cano; y como delegado el presidente de la Federación Castellana, don Pedro Castellote.

Participaron en este Campeonato, además de la República Federal Alemana (organizadora) y España, la U.R.S.S., Polonia, Francia, Corea del Sur, Holanda, Suiza, Bélgica, Lichtenstein, Israel, Egipto, Líbano y Dinamarca; 14 naciones en total, entre las que se encuentran algunas de las primeras mundiales. Con un total de 286 participantes, que se dividieron entre dos salas y cinco tatamis, para este verdadero «maratón» del judo.

La finalidad de participar en esta competición, radicaba en el hecho de por ser la última antes de los Mundiales de Viena, muchas naciones la escogieron como calificatoria para los mismos, enviando

a equipos fuertes y preparados, lo que representaba una buena oportunidad para nuestros judokas, de sacar una gran experiencia, e incluso, como en el caso de Sans (que durante la temporada pasada no acabó de cuajar todo lo que podía dar de sí), demostrar que los duros entrenamientos efectuados durante el verano, le permitiesen afrontar con las mayores garantías la cita de Viena.

Pero no sólo la actuación de Sans (por extraordinaria) es destacable, sino que todos los judokas demostraron su perfecta preparación, y a pesar de su juventud (media inferior a veinte años) todos vencieron en algún combate, siendo derrotados por adversarios más veteranos y figuras indiscutibles a nivel internacional. Así, Macario, después de derrotar en la segunda vuelta al alemán Wa Bruth, por wazari, perdió por decisión con el que sería campeón, el polaco Zajkowski (medalla de plata en la Olimpiada de Munich).

Antonio, por su parte, venció al alemán Zinkgraf, y en la tercera vuelta perdió con el conocido alemán Marhenke.

A Toro, le tocó enfrentarse con el belga Van der Walle. Este a pesar de regresar de un stage de seis



RAMON SANS

MEDALLA DE PLATA

meses en Japón, y de sus innumerables títulos (sub-campeón del mundo junior; campeón en Málaga, etcétera), se vio incapaz para tirar a Toro, el cual atacó sin complejos poniéndolo repetidas veces en peligro, y derribándole con sasae-tsuri-komi-ashi; hasta que faltando medio minuto para terminar, el belga consiguió la victoria con Harai-Makikomi.

En pesados, Matute venció al alemán Bremer; siendo derrotado por el también alemán Schneider. Félix Rodríguez perdió con el francés Rychkoff. Y Oramas después de vencer al alemán Rösch, perdió con el alemán Otto, muy conocido de los judokas españoles.

La actuación en conjunto fue, pues, brillante. Si tenemos en cuenta que numerosos campeones de Europa, y laureados en campeonatos mundiales no consiguieron aquí ni una medalla.

RESULTADOS

LIGEROS:

1. Chang (Corea).
2. Leins (Alemania).
3. Obgaidze (U.R.S.S.).
3. Veret (Francia).

SEMI-MEDIOS:

1. Zajkowski (Polonia).
2. Sans (España).
3. Tala (Polonia).
3. Stöckl (Alemania).

MEDIOS:

1. Hargesheimer (Alemania).
2. Röthlisberger (Suiza).
3. Kim (Corea).
3. Marhenke (Alemania).

SEMI-PESADOS:

1. Haraschiladse (U.R.S.S.).
2. Knipper (Alemania).
3. Muzaew (U.R.S.S.).
3. Dworzynski (Polonia).

PESADOS:

1. Nijaradse (U.R.S.S.).
2. Onaschwill (U.R.S.S.).
3. Meier (Alemania).
3. Beilfus (Alemania).



"Experiencias de 15 días de entrenamiento en una Universidad Japonesa".

ESTRUCTURA

La vida en una universidad japonesa, no puede desligarse del esquema de relaciones sociales del país. Por ello, no es de extrañar la existencia de dos factores: "jefe" y "subordinado", que, por existir también en el mismo, condicionan el comportamiento social del universitario.

En el Japón, existe verdadera predilección por los niños y un respeto enorme por los mayores. "La antigüedad es su grado", podríamos decir.

Lo mismo contemplamos en la universidad, donde no podremos ver al niño ni al anciano —ya que, la edad del estudiante oscila entre los dieciocho y veintidós años— pero sí, en cambio, existe el "jefe" o "estudiante avanzado" y el estudiante de primer año.

Al primero, le corresponden las funciones de mando y desarrollo de las distintas actividades. Al segundo le toca obedecer y aprender.

Es normal que el estudiante de primer año desarrolle además de las actividades propias de su función, otras de tipo servil hacia el iniciado veterano, las cuales le ayudan a integrarse en la estructura jerárquica antes mencionada.

Por encima de los estudiantes existe el profesor encargado de la disciplina correspondiente, el cual, a su vez, depende del Director de la Universidad.

No obstante, existe mucha autonomía en los desarrollos parciales de las distintas asignaturas, las cuales son ejecutadas por el llamado "jefe" o "capitán" bajo la vigilancia del profesor tutor, buscando más un rendimiento final, que unos niveles parciales determinados.



KARATE EN JAPON

En el caso concreto del Karatedo, la estructura que observé es la siguiente:

1.º Alumno no iniciado (cinto blanco). Se le considera en esta categoría durante todo un primer año.

2.º Alumno veterano, es considerado a partir del segundo año.

3.º Alumnos con cinturón negro, el cual lo obtienen después del segundo año de práctica.

4.º Vice-capitán y capitán —normalmente entre el segundo y cuarto dan—, los cuales llevan la voz de mando en los entrenamientos.

5.º Director-técnico (cuarto o quinto Dan) el cual asesora el funcionamiento de las clases.

6.º Maestro-honorífico (quinto o sexto Dan), el cual cuida las relaciones públicas de la escuela. Normalmente es profesor de otra asignatura de la Universidad.

Por encima de los anteriores y teniendo a su cargo la coordinación de esta disciplina y de todas de la Universidad está el Rector o Director, quien además cuida de las relaciones con otras Universidades.

DISCIPLINA

Una de las cosas que más sorprende al entrar en una Universidad Japonesa es el orden y respeto mutuo con que se rigen todas las relaciones entre estudiantes.

Una simple indicación del capitán del equipo es acogida por los alumnos con gran rapidez y cortesía, la cual se expresa mediante un corto y enérgico sa-

KARATE EN JAPON

ludo —“el us”—, acompañado de una reverencia, muy clásica en Japón.

Lo mismo ocurre cuando cualquier persona entra o sale del recinto de entrenamiento.

Igualmente se repite este saludo en cualquier acto comunitario tal como desayunos, comida, cena, etc., donde además el “capitán” o “jefe” ordena el inicio y final del acto: ITADAKIMASU = buen apetito ¡US!, GOCHISOHSAMA = buen provecho ¡US!

Por otra parte, el saludo —¡US!—, es muy frecuente en cualquier encuentro que se produzca dentro y fuera de la universidad, ejecutándose siempre con tal rapidez y energía que sorprende a cualquiera que no está habituado a él.

COMPANERISMO

Otro aspecto igualmente sorprendente es la unión y el espíritu de equipo que existe entre los componentes de una misma modalidad deportiva. En la habitación o lugar de descanso esto se refleja igualmente, ya que, al hacer la cama, preparar el té, o simplemente relajar al compañero mediante un masaje, no supone ningún problema.

Desde otro punto de vista, y cuando llega la hora de divertirse, todo el mundo, desde el estudiante de primer grado hasta el director de la universidad hacen su intervención con la mayor naturalidad. A la mañana siguiente todo el mundo estará de nuevo en su lugar guardándose el respeto habitual.

Como detalle anecdótico, cabe hacer notar que los alumnos de primer curso, entre otras cosas, cuidan de la limpieza del dojo, sirven y recogen la mesa, lavan los karateguis y si la ocasión se presenta, como fue en nuestro caso, nos transportan el equipaje.

ENTRENAMIENTO

Observé que existen fundamentalmente dos tipos de entrenamiento dentro de la universidad: el normal y el intensivo.

El primero consta de dos horas diarias de entrenamiento —de lunes a viernes—, al cual asisten exclusivamente estudiantes de la universidad.

El segundo consta de seis horas diarias de entrenamiento y tiene una duración que suele oscilar entre los cinco, diez o quince días, incluyendo sábados y domingos.

A este asisten estudiantes de varias universidades y también de escuela y estilo diferentes.

El caso de la Universidad de Matsue —Shimame—, responde a este último tipo, con la particularidad de que coexisten en este “stage de verano” las siguientes escuelas: Sankukai, Smotokan, Smitoryu y Shukojai.

No puedo dejar de reseñar la grata impresión que me produjo contemplar el gran espíritu deportivo que demostraron todos los participantes y en especial los japoneses, quienes demostraron en todo momento una capacidad de superación fuera de lo que nosotros estamos acostumbrados.

Favorecía este espíritu deportivo el hecho de que, en toda la universidad se respiraba un ambiente de competición y superación muy a tener en cuenta, cuando por las condiciones climatológicas, lo que menos apetecía era entrenarse y competir.

TECNICA

Me ha sorprendido, por una parte el hecho de que los conocimientos técnicos de la mayoría de los practicantes japoneses en este “stage” son muy elementales. Puño directo y alguna que otra técnica de pie directa y a media altura.

Casi todo el trabajo se basa en acciones directas, ignorándose las esquivas y ataques laterales, así como, todo tipo de trabajo en círculo.

Observé también que desconocían en su mayor parte la técnica de los barridos y los encadenamientos de diversas técnicas.

Quizás por estar demasiado enfocada hacia el combate, la técnica empleada por los japoneses adolecía de flexibilidad y capacidad de reacción ante su contrincante que variaba mucho su técnica.



No obstante todo ello queda ampliamente subsanado por la precisión y contundencia —Kime—, con que emplean las técnicas que dominan, lo que produce demoledores resultados en el combate libre —Kumite—.

También debo añadir, que esta universidad no es de las más fuertes, en cuanto a Karate-Do se refiere.

La presencia del Maestro Yosinao Mambu, 7.º Dan, el cual alternaba la dirección de los entrenamientos con el capitán, del equipo universitario, dio un giro radical a la técnica y a la metodología, la cual se vio ampliamente mejorada. El sistema de trabajo del Maestro Mambu es bien conocido y apreciado por los karatekas de toda Europa.

Podemos pues concluir que, de modo global, no existen diferencias cuantitativas pero sí cualitativas entre el Karate-do japonés y el europeo.

Quiero destacar el hecho de que el practicante karateca japonés, normalmente —al igual que el de cualquier otro deporte—, se entrega por completo e intensamente a la práctica deportiva desde temprana edad, cosa difícil de encontrar en Europa, en donde el aprendizaje se compagina con otras actividades.

Favorece a esto la mentalidad del pueblo japonés, la cual ayuda a la práctica y desarrollo de los distintos deportes y disciplinas, ya que, el ambiente es totalmente favorable, colaborando en ello incluso los ciudadanos con el respeto y admiración que tienen por y hacia todas estas actividades. Vemos pues, como la práctica del footing con estrepitosos ¡Kiais! por dentro de la población y a cualquier hora del día o de la noche no supone aparente molestia en los habitantes.

POPULARIDAD

El Karate-do en Japón, a pesar de lo que cabría suponer, no es una disciplina de práctica común. Sólo los verdaderamente interesados lo practican, siendo un número muy inferior al de los practicantes del resto de las artes marciales.

Otro punto son las escuelas cuyo número y diversidad en nada favorecen su desarrollo.

No existe unidad de criterios en cuanto a técnica y organización se refiere, lo que perjudica la imagen del Karate-do como disciplina unitaria y universal.

(Traducido del
Boletín de la
Asociación de
Estudios
Científicos de
Judo,
Kodokan).

ESTUDIOS SOBRE

SEIRYOKU-ZENYO (Eficiencia Máxima)

Otro principio importante de la filosofía de la educación de Kano fue "el uso máximo de la propia energía" o, en resumen, "eficiencia máxima". De acuerdo con él, "No hay una diferencia clara entre los aspectos espirituales y físicos de la energía, más bien deben verse como una unidad" ("Judo", Julio, 1923). "Cuando nace un niño, él nace con "energías" las cuales gradualmente desarrolla, aunque muy débilmente al comienzo". En otras palabras, lo que Kano llamó "energía" no era simplemente para dar a entender energía o vigor físico; ello connotaba la "fuerza viva" en la que incluía los aspectos de la vida tanto espirituales como físicos.

Corresponde a la educación el desarrollo de los diferentes aspectos de esta "energía". "El uso más efectivo de la "energía", a fin de desarrollar un cuerpo excelente, es la educación física, y cuando esta "energía" se usa para

desarrollar el intelecto o la moral, el proceso es "cultura intelectual" o "cultura moral", respectivamente. Además, si esta energía se usa para mejorar nuestra vida diaria, se convierte en "mejoramiento de las condiciones de vida". ("Sakko", Vol. 5, núm. 3, 1926).

El desarrollo de esta "energía", "en una mano espiritualmente, en la otra físicamente, forma varios aspectos de la vida humana. Algunos se hacen filósofos, otros políticos, mientras otros se hacen judokas, etc. De acuerdo con la forma en que esta "energía" se desarrolle y utilice, se formarán varias clases de individuos". ("Judo", núm. 3, 1923).

Ahora vamos a considerar lo que se entiende por "el uso más efectivo de la energía" por lo que Kano abogaba tan enfáticamente. "Más efectivo", no es necesario decirlo, está relacionado con el objetivo de una acción, y cuando el objetivo está bien realiza-

Por

M. MAEKAWA

(Universidad
de Educación de Tokio)

Y. HASEGAWA

(Ministro de Educación)

do, puede decirse que es "más efectivo". Con respecto a esto, Kano dijo que, "Cualquier cosa que una persona haga, debe hacerlo a fin de obtener buenos resultados. La mejor forma de obtener buenos resultados es usar la propia energía en la dirección justa, con el menor desgaste posible, y de un modo efectivo". ("Yuko - no - Katsudo", volumen 5, núm. 1, 1919). También, "El uso de la propia energía espiritual y física significa, efectivamente, la obtención de resultados máximos de ello". ("Yuko-no-Katsudo", volumen 8, número 1, 1922). Si la energía" se usa efectivamente o



El Maestro Kano (25 años) en su juventud, con sus primeros discípulos

JIGORO KANO

no, sólo puede decirlo el resultado, y por eso, el objetivo debe ser claro, y también el método por el cual la "energía" que se gasta debe tomarse en consideración. De cualquier modo, la razón por la que Kano estableció este principio fundamental, fue debido a su deseo firme de adoptar el racionalismo y la eficiencia modernos, de cuya importancia tuvo ya la percepción a la edad de quince años cuando observaba el método de estudio de uno de sus amigos, quien "sin desperdiciar un momento simple" estudiaba más diligentemente y obtenía, con el tiempo, mayor éxito. ("Conferencias", Jigoro Kano como judoka).

Al comenzar él su sistema de educación, como hemos visto a lo largo de estas líneas, hizo observaciones sobre los varios aspectos de la vida y descubrió que ésta estaba llena de inutilidades. A tal respecto él dijo que, "Muchas personas diariamente gastan muchas de sus ener-

gías", y también, "innecesariamente permanecen ociosas", y en algunos casos extremos hasta "abusan de sus energías". ("Yuko - no - Katsudo", Vol 8, núm. 2, 1922). Él criticaba severamente el gasto en que se incurría por los hábitos japoneses en la ropa y también su accidentada forma de visitas (a amistades) que se hacían sin consideración a la conveniencia de otros.

Desde el punto de vista del uso efectivo de la propia "energía", él hizo varias observaciones importantes sobre el comportamiento humano, unas cuantas de ellas serán citadas aquí. "Dormir demasiado, comer demasiado, o hablar innecesariamente son todos impedimentos para el éxito de uno. Mucho más dañino a dicho éxito, es beber demasiado o descuidar la propia salud". ("Yuko-no-Katsudo", Vol. 8, núm. 2, 1922). Por esto, Kano incluía que, a fin de lograr el objetivo del deseo propio, o

para tener éxito, uno no debe desviarse del sendero que conduce directamente hacia el objetivo. En la cita mencionada él se refirió al dormir, comer y hablar, lo cual es absolutamente necesario para mantener la vida; sin embargo, cuando estas cosas se exceden, el uso eficiente de la "energía" se obstaculiza. Más tarde recalcó que, "aun los ejercicios físicos o leer, ambos considerados como beneficiosos, cuando se exceden obstaculizan el crecimiento del cuerpo o el desarrollo mental". (ibid). Por lo anterior, debe entenderse que no importa cuán bueno pueda ser el objetivo, o cual útil pueda ser a la vida; si los caminos o los medios empleados en su logro no son propios y adecuadamente llevados a cabo, el resultado no será efectivo. "Lo más efectivo", que él enfatizó tanto, no es algo que deba considerarse como abstracto. Su significado y propósito deben ser comprendidos ampliamente y en conformidad con el



El Maestro Kano dando una conferencia en el Dojo del Kodokan

ESTUDIOS SOBRE JIGORO KANO

objetivo, y para el mejor modo de cultivar esta habilidad Kano recomendaba el Judo.

Ahora, consideremos cómo la habilidad de apoderarse de este principio de "eficiencia máxima" se verifica a través del Judo, Kano pensó que aprendiendo Judo "las fuerzas tanto espirituales como físicas debían ser utilizadas con más efectividad en conformidad con el objetivo". ("Yuko-no-Katsudo", Vol. 5, núm. 2, 1919). Cuando consideramos las variadas técnicas del Judo, las cuales son creación de Kano, se hará evidente que este principio de "eficiencia máxima" está aplicado más adecuadamente. Sin embargo, no importa lo bien que este principio se

aplique teóricamente a cada técnica de Judo, depende de la ejecución de cada individuo que el principio esté real y adecuadamente aplicado. Consecuentemente, "en la ejecución de las técnicas de Judo", las cuales en teoría están racionalmente ideadas, "si el ejecutante no tiene cuidado en su práctica, él no será capaz de usar su energía con efectividad. Es, por tanto, absolutamente necesario que cada técnica sea cuidadosa y diligentemente estudiada y practicada. Aquellos que han mantenido correctamente un entrenamiento o práctica de Judo en el "Dojo" (sala de prácticas), cultivarán naturalmente una habilidad para utilizar ambas

fuerzas, espirituales y corporales, de la manera más efectiva para todo cuanto ellos emprendan". ("Yuko - no - Katsudo, Vol. 5, núm. 2, 1919).

Kano abogaba por la aplicación en la vida diaria del entendimiento y la práctica del principio de "eficiencia máxima" adquirido a través del Judo practicado en el "Dojo", el cual es un lugar específico. Para grabar un principio a través de la experiencia ganada en un lugar específico, y luego aplicarlo a la vida diaria, ciertamente requiere un gran salto. Sin embargo, Kano exhortaba que "aquellos que aspiren a destacarse en Judo, procurarán evitar la fatiga innecesaria

ria del cuerpo y de la mente, y se esforzarán en usar su energía más efectivamente, no sólo al practicar Judo en el "Dojo", sino a realizarlo también en cada movimiento de su vida diaria". El más tarde advirtió que, "No es posible adquirir la habilidad de la eficiencia máxima en cada movimiento practicando el "Kata" (forma) y el "Randori" (ejercicios libres) en el "Dojo". Uno siempre debe llevar en mente su cultivo en las acciones diarias. Sólo después, uno puede adquirir una habilidad para usar naturalmente la propia energía con más efectividad". ("Yukono-Katsudo", Vol. 7, núm. 9, 1921).

Hemos visto hasta aquí que Kano abordó la realización del principio de "el uso más efectivo de la energía de uno" a través del Judo, y más tarde abordó la aplicación de la experiencia ganada allí a la vida diaria. En otras palabras, él aplicó la experiencia ganada a través de una práctica específica a algo general. Aquí descansa la importancia de su idea como base de la educación física. La educación física moderna que le dé importancia sólo al logro del objetivo atlético y no le dé la debida consideración al aspecto disciplinario, tiene mucho que aprender del principio de Kano de aplicar a la vida diaria lo que se ha aprendido en el terreno deportivo. Este principio de "la aplicación más efectiva de la energía de uno", ciertamente, sugiere que hay mucho espacio para futuras consideraciones en el método educacional de la educación física moderna.





Espada "KATANA"

puño trenzado con "Menuki" en ambos lados y hoja de acero grabado y templado. Vaina forrada imitación piel, con cuchillo "kozuka" incorporado. Todas las piezas en metal acabado bronce patinado antiguo.

Arma corta "TANTO"

presentación y acabado similar a la espada. Hoja de acero inoxidable, templado y pulido.

Cuchillo "KOZUKA"

con finos relieves en los puños, acabado de metal en bronce antiguo y hojas de acero inoxidable.



Soliciten catálogo a:

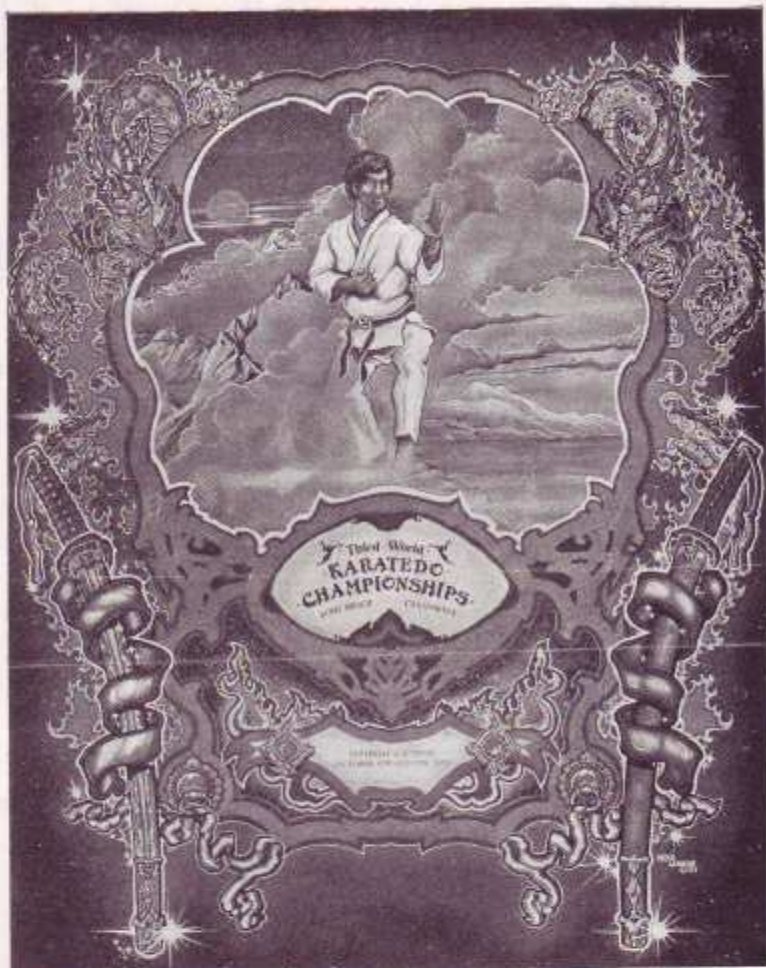
KAMAKURA

Cruz, núm. 28 - Teléfono 231 89 51

MADRID - 12

(Precios especiales para Clubs y a sus miembros)

FEDERACION ESPAÑOLA DE JUDO



Informe sobre el desplazamiento de la Delegación Española a Long Beach, California (EE. UU.), para participar en el Tercer Campeonato del Mundo de Karate, durante los días 25 de Septiembre al 9 de Octubre

Día 25 de septiembre

La expedición compuesta por: Fernando Rosuero (Aragonesa), Pedro Gil (Castellana), José Bosch (Catalana), competidores, Antonio Oliva, entrenador-competidor, Fermín Díaz, médico y Juan Miguel Hernández, árbitro-competidor y jefe de la expedición, salió del aeropuerto de Barajas (Madrid) a las once horas treinta minutos de la mañana.

Día 26 de septiembre

Los miembros de la delegación Antonio Oliva y Juan Miguel Hernández, se trasladaron al Gordon

Sails Hotel, donde formalizaron su inscripción en el Wuko Officials Certification Clinic, que dirigido por Mr. Aishi (Japón), duró hasta el día 30 de septiembre.

Ya el primer día se pudo comprobar, con sorpresa, que el reglamento de arbitraje, que regiría este campeonato, había sido modificado en la reunión de Tokyo, en la que sólo había habido un solo representante europeo, el italiano señor Basile.

Consultado el señor Vichet, secretario de la Comisión Europea de Arbitraje, sobre la legitimidad de esta decisión unilateral, por

esta Delegación, no se consideró capacitado para responder, ya que él mismo se veía obligado a pasar un examen ante el tribunal compuesto exclusivamente por árbitros japoneses.

Aún teniendo plena conciencia de los problemas que este control japonés del arbitraje podría acarrear, ante la inoperatividad de la UEKA, esta delegación siguió adelante con su participación en el cursillo.

Otro importante problema que surgió fue el de la aceptación por Wuko de todos los aspirantes al curso de capacitación para el mundial, sin que previamente existiera titulación internacional.

Más tarde en el Congreso de Wuko, varios de los graduados exigieron que se les concediera algún documento acreditativo, para ejercer el arbitraje en su país o continente, tema en el que la presidencia no se pronunció, delegando en las uniones continentales.

Día 1 de octubre

El resultado arrojó un balance favorable para los árbitros americanos, con ocho árbitros aprobados, cuatro por Francia, cuatro por Gran Bretaña, dos por Suráfrica, dos por Australia, dos por Alemania Federal, dos por España, cuatro por Guatemala, uno por Canadá, uno por Hong-Kong, etcétera.

Día 3 de octubre

El equipo español quedó inscrito como sigue: Rosuero, Oliva, Hernández, Gil y Bosch.

En individuales se inscribieron: Rosuero, Gil y Bosch.

Día 4 de octubre

La defectuosa organización del campeonato organizó la jornada por equipos sin repesca, lo que motivó protestas oficiales de varias delegaciones, entre ellas España, por considerar que era impropio de la categoría de la competición.

Comenzada la competición, en la segunda ronda, España compitió con la República Dominicana con el siguiente resultado:

- 1.º Rosuero, descalificado por contacto en la cara.
- 2.º Oliva, ganador por wazari.
- 3.º Hernández, ganador por wazari.

4.º Gil, descalificado por contacto en la cara.

5.º Bosch, combate nulo.

El equipo arbitral, tal como sucedió con equipos como Francia, EE.UU., Suiza, perjudicó notablemente a los equipos europeos y en este caso concretamente a España, pues aplicó rigurosamente las descalificaciones por contactos en la cara que en Europa son considerados como faltas leves; mientras que con otros equipos como Japón, fue mucho más condescendiente.

Las sorpresas de la jornada fueron la eliminación a la primera de Francia por Australia y de EE.UU. por Bélgica.

A propuesta de Francia, se estudió por las delegaciones adscritas a la UEK la propuesta de no participar en el desfile inaugural, como protesta de la organización y arbitraje, pero teniendo como objetivo, el bien del deporte y el del karate en particular, se adoptó la solución de presentar solamente una enérgica protesta oficial y conjunta.

La clasificación final por equipos quedó así:

- 1.º Gran Bretaña.
- 2.º Japón.
- 3.º Holanda.
- 4.º Filipinas.

Día 5 de octubre

Competición individual con los siguientes resultados:

— Bosch, pierde en la segunda prórroga por wazari contra el representante de Méjico.

— Gil, pierde en la tercera prórroga por decisión contra el representante de Bélgica.

— Rosuero: primera ronda. En los primeros dos minutos igualada a wazari con el representante de Argentina, en la prolongación gana por un nuevo wazari.

Segunda ronda. Gana por wazari al representante de Suiza, realizando un magnífico combate que entusiasma al público.

Tercera ronda. Combate decisivo para pasar a la ronda final, pierde por wazari muy discutible en la tercera prolongación con el representante de Suráfrica.

La clasificación final es la siguiente:

- 1.º Murakami (Japón).
- 2.º Hamaguchi (Japón).
- 3.º Pedro Rivera (R. Dominicana).
- 4.º Pashy (Francia).

Como añadido final es de justicia señalar el cariñoso recibimiento tributado al equipo español, por el público asistente, reconociendo el coraje y digno comportamiento al que quizás no acompañó excesivamente la suerte.



DUMEL, S. L.

OFICINA TECNICA DE ASESORAMIENTO FISCAL
LABORAL Y MERCANTIL

Montera, 25, 5.º n.º 8 - Teléfs. 231 68 18 y 231 68 65 - MADRID-14



SUGATA CONTINUA CON UN IMPECABLE KO-SOTO-GAKE (4º MOVIMIENTO DE PIERNA)



LOS PESADOS NUBARRONES DE LA INCERTIDUMBRE OSCURECIAN EL PORVENIR

- MURAI MEDITABA
- OTOMI REZABA
- YANO DORMIA
- HIGAKI RABIABA

¿A LA SALIDA DEL SOL VENCERÍA SUGATA?

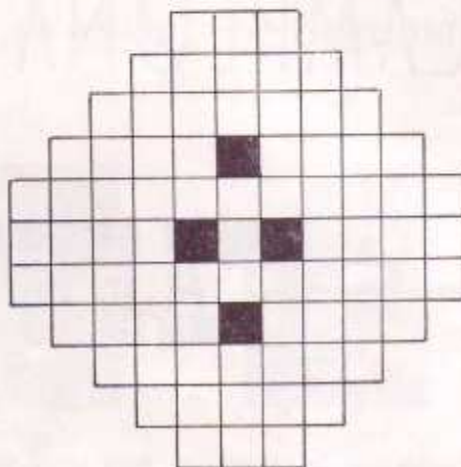
EL PORVENIR DEL JUDO DEPENDIA DE ESTE COMBATE/



(CONTINUARÁ)
Y DE CERCA



CRUCIGRAMA



Por DEMOCRITO

DAMERO

1-B	2-E		3-A	4-G	5-C	
6-A	7-E	8-G	9-H	10-D		11-B
12-C		13-F	14-C	15-D	16-A	17-C
18-G	19-B	20-D		21-E	22-F	
23-E	24-A	25-F		26-H	27-F	28-H
29-C	30-G		31-G	32-H	33-G	34-A
	35-F	36-B	37-B	38-H		39-E
40-A	41-D	42-C	43-F	44-H		

A	6	16	3	24	34	40	Metal más pesado que el hierro.
B	19	36	11	1	37		Trabajos la tela.
C	29	31	5	14	42	12	Documento de pago al portador.
D	10	41	15	20			Cierto líquido.
E	39	23	7	21	2		Pronombre demostrativo.
F	43	27	25	35	13	22	En plural, fruto del nogal.
G	17	30	33	4	8	18	Dícese del ganado bovino.
H	9	38	26	44	28	32	Cinto del cazador.

Horizontales:

1 Vocablo.—2 Jugador español de ajedrez.—3 En plural, tipo astuto y desvergonzado.—4 Defensa de algunos animales a modo de piel.—5 Signo musical. Adquirir por medio del trabajo. 6 Acudiré. Terminación del diminutivo. Espacio de tiempo.—7 Esparcimiento, recreo, descanso. República africana.—8 Capital de provincia española.—9 Dícese de ciertos mamíferos pisciformes, femenino.—10 En plural, dios de los vientos, hijo de Júpiter.—11 Nosotros.

Verticales:

1 Repetición.—2 En plural, cierto guarismo.—3 Sombrero aplastado que usaban las mujeres en verano, plural.—4 Modelo, norma. Una a otros para alguna empresa.—5 Ejecutaron ejercicios de vocalización.—6 Rezar. Dictador colombiano muerto en 1854.—7 Natural de cierta capital española, plural.—8 Utensilios de cocina hechos en barro. Cierta bebida.—9 Aeropuerto español. 10 Título de dignidad entre los malabares, femenino.—11 Raspa, frota desmontando.

Las soluciones en el próximo número.

Soluciones del
núm. anterior

CRUCIGRAMA:

Horizontales.—1 VOZ.—2 TORAL. 3 PICAROS.—4 CAPARAZON.—5 BEMOL. GANAR.—6 IRE. ITO. DIA.—7 SOLAZ. ZAIRE.—8 SALAMANCA. 9 SIRENIA.—10 EOLOS.—11 NOS.

Verticales.—1 BIS.—2 CEROS.—3 PAMELAS.—4 TIPO. ALJE.—5 VOCALIZARON.—6 ORAR. MELO.—7. ZARAGOZANOS.—8 LOZA. ANIS.—9 SONDICA.—10 NAIRA.—11 RAE.

DAMERO:

A: DECENA.—B: CARDENO.—C: MACHADO.—E: VELLON.—F: DEBE.—G: DIERA.—H: SERIE.

Pensamiento: «Sólo la obediencia concede el verdadero derecho a mandar» (Emerson).

CAMPEONATO MUNDIAL DE **TAEKWONDO**

El pasado día 27 de agosto, tuvo lugar en Seúl (Corea), el Congreso de la Federación Mundial de Taekwondo, coincidiendo con los Campeonatos Mundiales de dicha Arte Marcial.

Expresamente invitado por el Presidente de dicha Federación y con el fin de tomar posesión de su cargo de miembro del Comité Directivo, asistió D. ANTONIO GARCIA DE LA FUENTE, que fue recibido en el mismo aeropuerto por el coche oficial del Embajador de España en Corea, Excmo. Sr. D. JOSE MARIA AGUADO SALAREGUI, que después le ofreció un almuerzo.

Durante su estancia en Seúl dio dos recepciones en su honor el Presidente del Comité Olímpico y Presidente de la Asociación del Deporte Amateur de Corea, D. TAIK SOO KIM, con la asistencia de D. UN YONG KIM y D. SHIN DO WHAN, Presidente de la Federación Mundial de Taekwondo y Presidente de la Federación Coreana de Judo, respectivamente.

Los acuerdos del Congreso, a los que asistieron Delegados de treinta países y personas tan relevantes como D. OSCAR STATE, Secretario general de la Asamblea General de Federaciones Internacionales (A. G. F. I.) y

D. BOBBY NAIDOO, Secretario general de la Asociación Internacional de la Prensa Deportiva (A. I. P. S.), fueron los siguientes:

- 1.º Participar dentro de los Primeros Juegos Mundiales de Deportes no olímpicos, que tendrán lugar en Manila en 1977, patrocinados por la Asamblea General de Federaciones Internacionales y en los que tomarán parte, en principio, siete deportes. Dichos deportes, una vez que sean refrendados los Juegos por la Asamblea General, que se reunirá en Montreal a primeros de octubre del presente año, serán los siguientes: Atletismo profesional, tenis, esquí náutico, bolicos (modalidad americana), tiro de cuerda, una modalidad de tiro y Taekwondo.
- 2.º Crear seis uniones que se denominarán: Asiática, Europea, Africana, Norte de América, Centro Sudamericana y Este Medio.
- 3.º Fijar la fecha de celebración de los próximos Campeonatos Mundiales que tendrán lugar en Los Angeles (California), en 1978.

世界跆拳道聯盟任員名單
 CONSEJO DIRECTIVO DE LA FEDERACION MUNDIAL DE TAEKWONDO



President
 Mr. Un Yong Kim



Vice President
 Dr. Roland De Marco



Vice President
 Dr. Leo Wagner



Secretary General
 Mr. Chongwoo Lee



Member
 Mr. John M. Murphy



Member
 Mr. Heinz Marx



Member
 Mr. David G. Rivenes



Member
 Gen. UngKu Nazaruddin



Member
 Mr. Manuel Mondragon



Member
 Gen. Wei Kuo Chiang



Member
 Mr. J. A. A. Etima



Member
 Mr. Cihat Uskan



Member
 Mr. Jack N. Anderson



Member
 Mr. Antonio Garcia
 de la Fuente



Member
 Mr. Lau Teik Soon



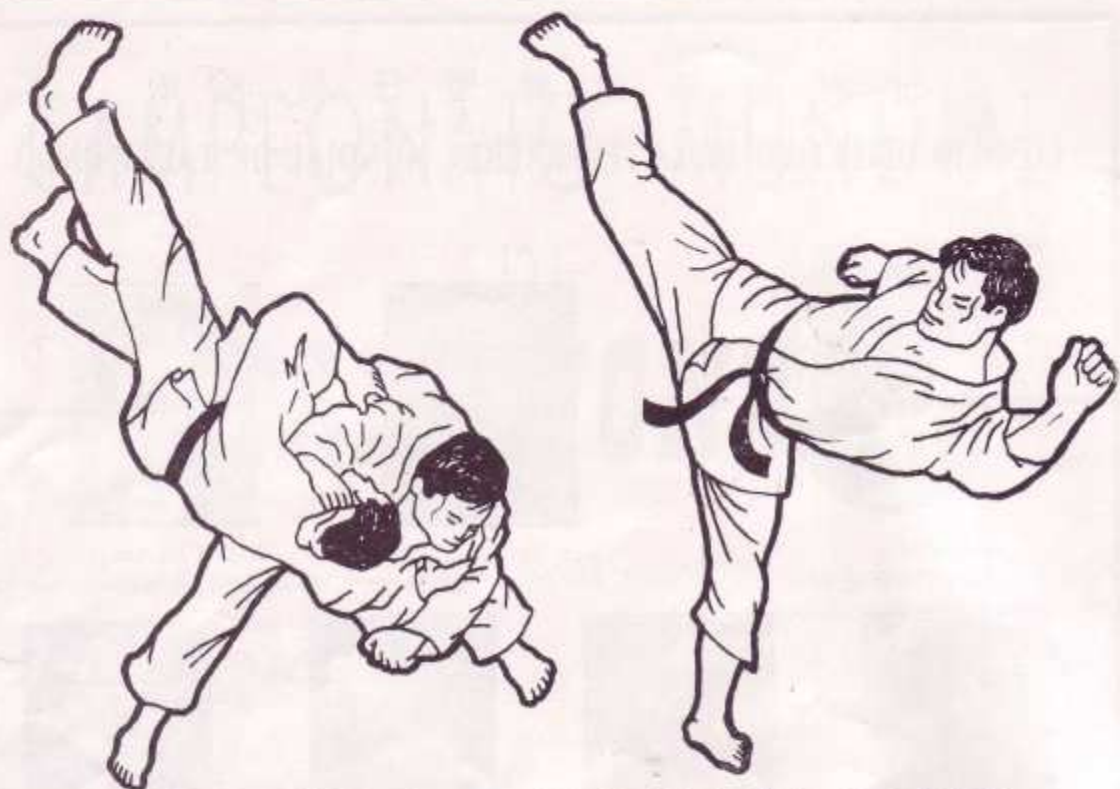
Member
 Mr. Graham Nicol



Member
 Mr. Un Kyu Uhm



Treasurer
 Mr. NamSeuk Lee



JUDOGUIS - KARATEGUIS



Equipos especiales
para la práctica del Taekwondo,
IMPORTADOS DE COREA
Homologados por la
FEDERACION ESPAÑOLA DE JUDO
Bolsas deportivas

==== INFORMACION Y VENTA ====
PIÑOZ, S. A.

San Julio, 6 - Tel. 261.73.60 - Madrid - 2

FRACTURAS

CONCEPTOS

GENERALES

Por el Dr. D. ANDRES CANO TORRES
ASESOR MEDICO DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE JUDO

FRACTURAS DE CLAVICULA

Son de aparición muy frecuente en razón a lo superficial que está situada la clavícula, a su forma en S itálica y a lo habitual de las caídas sobre el hombro.

La fractura asienta preferentemente en el tercio medio de la clavícula. El mecanismo de producción es por caída sobre la mano extendida o sobre el hombro.

Según su localización, distinguimos los siguientes tipos de fracturas:

1. Fracturas de la extremidad interna de la clavícula.
2. Fracturas de la extremidad externa.
3. Fracturas del cuerpo o del tercio medio.

Como hemos dicho, las últimas son las más frecuentes.

MANIFESTACIONES CLINICAS

En las fracturas del tercio medio de la clavícula, el lesionado se presenta con una actitud característica: con la mano sana sostiene el miembro lesionado en flexión y la cabeza inclinada hacia ese lado para relajar el músculo externo cleido-mastoideo. El fragmento interno se despiaza hacia arriba por la tracción del esternocleidomastoideo, y el fragmento externo hacia abajo y hacia dentro por el peso del miembro. Casi constantemente hay acabalgamiento de los fragmentos con acortamiento acromioesternal.

En las fracturas de la extremidad externa de la clavícula, por lo general, no hay desplazamiento debido a la integridad de los ligamentos coracoclaviculares y de los músculos, permaneciendo el pequeño fragmento externo fijado al acromión y a la escápula. Semeja la lesión a la luxación acromio-clavicular, ya estudiada. Si los ligamentos coracoclaviculares están rotos, el fragmento externo se des-

M E D I C I N A

plaza hacia delante y abajo, precisando de un vendaje que rodee el codo y la clavícula.

Aparece dolor vivo a la presión, edema, a veces se palpa el hueco fracturario, hay poca impotencia siendo dolorosos los movimientos de elevación y separación del brazo.

Las fracturas de la extremidad interna son poco frecuentes y no suele haber desplazamiento. Dan dolor localizado, tumefacción, impotencia funcional.

COMPLICACIONES

No son frecuentes, pero pueden concurrir: Lesiones pleuropulmonares, lesiones vasculares (contusiones o desgarros de la arteria subclavia con la hemorragia correspondiente), lesiones nerviosas (afectación del plexo braquial o de sus ramas nerviosas).

TRATAMIENTO

En las fracturas del tercio medio debe procederse a la reducción de la desviación de los fragmentos y luego inmovilizar la misma.

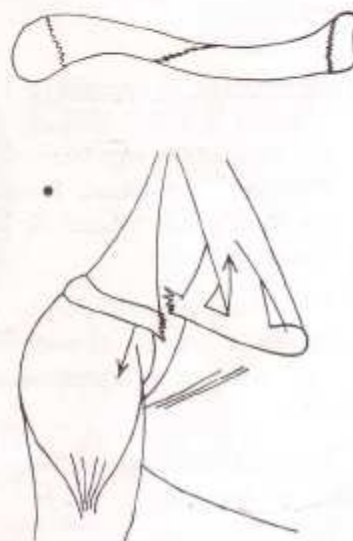
La reducción se consigue con la siguiente maniobra: Con el enfermo sentado, se apoya la rodilla (la del médico) entre los hombros, tirando de los mismos fuertemente hacia atrás. Conseguida la reducción, se inmoviliza la fractura.

Hay numerosas técnicas de inmovilización pero la más sencilla, práctica y eficaz es el «vendaje en ocho» que se aplica de la siguiente manera:

«El lesionado se sienta al borde de un taburete, el médico se sitúa detrás, le coloca la rodilla entre los hombros y tira de los mismos hacia arriba y atrás.

Así, reducida la fractura, se coloca una gran almohadilla de algodón delante de cada hombro que se extiende hasta el interior de la axila. Luego se va dando vueltas con vendas anchas, en forma de ocho pasando por delante de los hombros, por debajo de la axila y cruzando entre las escápulas. En cada vuelta de la venda, se deben llevar los hombros hacia arriba y atrás. A continuación se sostiene el miembro con una charpa triangular que rodea el cuello. El vendaje en ocho permite la consolidación de la fractura y se puede retirar al cabo de tres semanas.

En la figura 8, se representan los tipos de fracturas de clavícula (de tercio interno, medio o cuerpo y tercio externo). Así mismo las desviaciones que sufren los fragmentos en el caso de la fractura



Desviación de los fragmentos

Figura 8

del tercio medio, debido a la acción de los músculos que en este hueso se insertan.

En la figura 9 se observa la maniobra de reducción de las fracturas de clavícula (explicada en el tema).

En la figura 10 se representa la forma de aplicar un vendaje en ocho, una vez ha sido reducida la desviación de los fragmentos de la clavícula.

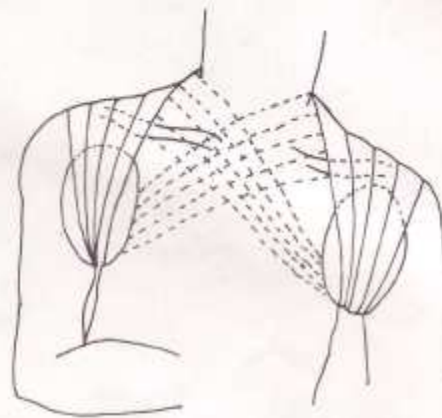
También muy empleado es un tipo de cámara de bicicleta que se hace a base de vendas, y que se coloca cruzado en forma de ocho sobre ambos hombros.

En aquellos casos que el tratamiento conservador descrito no resulte eficaz, habrá que recurrir a los procedimientos quirúrgicos.



Maniobra de reducción

Figura 9



Vendaje en ocho

Figura 10

FRACTURA DE LAS COSTILLAS

Poco frecuentes en las edades juveniles, se observan mucho más a medida que avanzan los años y hay mayor rigidez de la jaula torácica.

Se producen sobre todo por acción directa: golpe sobre el tórax, caída contra un borde o saliente duro, etc. Las costillas que con menos frecuencia se fracturan son las dos primeras, por estar protegidas por la clavícula y también las dos últimas al escapar por su movilidad al traumatismo, por lo mismo se las llama «costillas flotantes».

Clinicamente se evidencia dolor espontáneo, localizado a nivel de la lesión; dolor a la presión sobre la zona y dolor al comprimir el tórax. El dolor localizado es a punta de dedo y se explora muy bien si vamos recorriendo la costilla en toda su dirección hasta llegar al foco de fractura. La respiración se

M E D I C I N A

hace superficial precisamente para que el dolor no se exacerbe a los movimientos respiratorios.

El tratamiento consiste en la colocación de amplias tiras de esparadrapo que cruzarán la línea media del tronco, tanto por detrás como por delante. Se colocará el esparadrapo estando el sujeto en espiración.

La recuperación funcional, por lo general, es completa en mes a mes y medio.

Las fracturas costales simples, no suelen revestir gravedad, pero en ocasiones y con motivos de grandes e importantes traumatismos, puede haber lesiones pleuropulmonares que agravan considerablemente el pronóstico.





VM Viajes Melia

AGENCIA OFICIAL DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE JUDO

25 años de experiencia en organización de campeonatos y competiciones deportivas nacionales e internacionales, es la mejor garantía que ofrecemos a nuestros clientes, asegurándoles un perfecto servicio.

También ofrecemos al deporte español el merecido descanso después del duro esfuerzo de las competiciones, con nuestros programas de:

- Vacaciones en la playa y montaña ● Cruceros ● Grandes Viajes

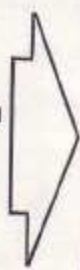
y no olvide nuestros servicios de:

- Reserva de billetes y alojamientos ● Alquiler de coches ● etc.

Para cualquier información sobre nuestros viajes y servicios diríjase a las siguientes señas o teléfonos:

VIAJES MELIA - Av. General Perón, 27 - MADRID-16
Teléfonos: 455 74 50 - 54 - 58 - 62 - 66

Si lo prefiere
rellene este cupón
y envíenlo a las
anteriores señas



Nombre _____

Dirección _____ Tel. _____

Localidad _____

Ponga una X en el viaje que le interesa.

<input type="checkbox"/> Japón <input type="checkbox"/> Vuelta al Mundo. <input type="checkbox"/> Argentina <input type="checkbox"/> Brasil <input type="checkbox"/> México	<input type="checkbox"/> Nueva York <input type="checkbox"/> Londres <input type="checkbox"/> Canarias <input type="checkbox"/> Mallorca <input type="checkbox"/> _____
---	---

o cualquier otro servicio que desee

¡NUNCHAKU!

CON CADENA



Precio:

1.300 pts.

Acompañado de Libro con Instrucciones en Español

IMPORTADO DE COREA

Se servirán los pedidos, por riguroso orden de llegada, a partir del 15 de Diciembre

INFORMACION Y VENTA:

PIÑOZ, S. A.

San Julio, 6 - Teléf. 261 73 60 - MADRID-2